

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

VU :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (RSF 140.1 et 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1^{er} juin 2008,
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg du 12 octobre 2016,
- le Plan directeur d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg du 13 octobre 2016,

considérant :

- le message n° 6 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n° 13 du Comité d'agglomération du 12 octobre 2017,
- le message n° 20 du Comité d'agglomération du 19 avril 2018,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

Article premier

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à verser à la commune de Givisiez une subvention d'un montant de 3,6 millions de francs (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) pour la mesure « Réalisation d'une passerelle de mobilité douce à la gare de Givisiez, avec accès au quai ».

² Ce montant comprend une part de cofinancement fédéral de 1.8 million de francs (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA), une part d'aide cantonale aux investissements des communautés régionales de transport de CHF 900'000 ainsi que la subvention nette de l'Agglomération de CHF 900'000 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA).

Art. 2

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer la subvention nette de l'Agglomération de CHF 900'000 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) par emprunt bancaire.

² Cet investissement sera amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Art. 3

Le montant effectif de la subvention tiendra compte du renchérissement et de la TVA en vigueur lors du décompte final.

Fribourg, le 17 mai 2018

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg


Le Président

Michel Moret



Le Secrétaire général

Félicien Frossard



**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (SGF 140.1 und 140.11),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration vom 12. Oktober 2016,
- den regionalen Richtplan der Agglomeration Freiburg vom 13. Oktober 2016,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 6 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016,
- der Botschaft Nr. 13 des Agglomerationsvorstandes vom 12. Oktober 2017,
- der Botschaft Nr. 20 des Agglomerationsvorstandes vom 19. April 2018,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

- ¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Givisiez eine Subvention in Höhe von CHF 3'600'000 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.) für die Massnahme «Realisierung eines Gleisübergangs für den Langsamverkehr bei der Haltestelle Givisiez, mit einem Zugang zum Perron» auszusahlen.
- ² Dieser Betrag beinhaltet die Mitfinanzierung des Bundes von CHF 1'800'000 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.), die kantonale Investitionshilfe für die regionalen Verkehrsverbunde von CHF 900'000 sowie die Nettosubvention der Agglomeration von CHF 900'000 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.).

Art. 2

- ¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, die Nettoinvestition der Agglomeration von CHF 900'000 (Wert 'Oktober 2011', ohne Teuerung und MwSt.) über ein Bankdarlehen zu finanzieren.
- ² Diese Investition wird gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften beschrieben.

Art. 3

Der effektive Subventionsbetrag wird die zum Zeitpunkt der Abschlussrechnung gültige Teuerung und MwSt. berücksichtigen.

Freiburg, 17. Mai 2018

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

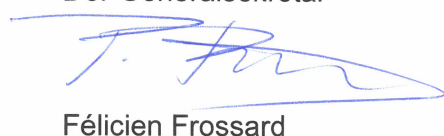
Der Präsident



Michel Moret



Der Generalsekretär



Félicien Frossard